

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS316/1
G/L/697
G/SCM/D62/1
12 de octubre de 2004

(04-4274)

Original: inglés

COMUNIDADES EUROPEAS Y DETERMINADOS ESTADOS MIEMBROS - MEDIDAS QUE AFECTAN AL COMERCIO DE GRANDES AERONAVES CIVILES

Solicitud de celebración de consultas presentada por los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 6 de octubre de 2004, dirigida por la delegación de los Estados Unidos a las delegaciones de las Comunidades Europeas, Alemania, España, Francia y el Reino Unido, y a la Presidenta del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

He recibido de las autoridades de mi país instrucciones de solicitar la celebración de consultas con los Gobiernos de Alemania, Francia, el Reino Unido y España (los "Estados miembros"), y con las Comunidades Europeas ("CE"), de conformidad con los artículos 1 y 4 del *Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias* ("ESD"), el párrafo 1 del artículo XXIII del *Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994* ("GATT de 1994") y los artículos 4, 7 y 30 del *Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias* ("Acuerdo SMC") (en la medida en que el artículo 30 incorpora el artículo XXIII del GATT de 1994) con respecto a medidas que afectan al comercio de grandes aeronaves civiles.

Los Estados Unidos consideran que determinadas medidas de las CE y los Estados miembros otorgan subvenciones que son incompatibles con las obligaciones que les corresponden en virtud del Acuerdo SMC y del GATT de 1994. Entre esas medidas se encuentran las siguientes:

- El otorgamiento por los Estados miembros a las empresas Airbus¹ de financiación para el diseño y desarrollo de grandes aeronaves civiles (en adelante "ayuda para emprender proyectos")². Esta financiación proporciona beneficios a las empresas

¹ Las empresas Airbus, a las que se refiere la presente solicitud, comprenden Airbus SAS, su predecesora Airbus GIE y sus empresas afiliadas actuales y predecesoras, incluida toda persona o entidad que directamente, o indirectamente mediante uno o más intermediarios o vínculos, controle o haya controlado, sea o haya sido controlada por, o esté o haya estado bajo el mismo control que Airbus SAS o Airbus GIE, tales como empresas matrices, empresas hermanas y filiales, entre ellas, Airbus Deutschland GmbH, Airbus España S.L., Airbus France S.A.S., Airbus UK Limited, European Defence and Space Company ("EADS") y BAE Systems.

² Las CE y los Estados miembros utilizan diferentes términos para describir el tipo de financiación en cuestión, como por ejemplo, "*launch aid*", "*launch investment*", "*avances remboursables*", "*Rueckzahlbare Zuwendungen*", "*Entwicklungsbeihilfen*", "*Zuschuesse zur Entwicklung von zivilien Flugzeugen*", "anticipo reembolsable" y "préstamo reembolsable". Aunque los Estados Unidos denominarán en adelante a la financiación "ayuda para emprender proyectos", la solicitud de celebración de consultas presentada por los Estados Unidos se refiere a todos esos tipos de financiación, independientemente del término o términos específicos que utilice la entidad que proporciona la financiación.

receptoras, incluida la financiación de proyectos que de otro modo no serían comercialmente viables. Las condiciones no comerciales de la financiación incluyen un interés nulo o a tipos inferiores a los del mercado y una obligación de reembolso condicional, vinculada al éxito del modelo de aeronave que se financia; si un modelo no tiene éxito, la financiación se condona total o parcialmente.

- La concesión por las CE y los Estados miembros de donaciones y bienes y servicios proporcionados por el gobierno con el fin de desarrollar, ampliar y mejorar los centros de fabricación de Airbus para el desarrollo y la producción del Airbus A380. Son casos específicos las inversiones públicas de las autoridades alemanas en las instalaciones de fabricación de Airbus en Hamburgo y Nordenham, las de las autoridades francesas en Toulouse, las de las autoridades del Reino Unido en Broughton, y las de las autoridades españolas en numerosos puntos de España (tales como Puerto Real, Illescas, El Puerto de Santa María y La Rinconada).
- El otorgamiento por las CE y los Estados miembros, a través del Banco Europeo de Inversiones ("BEI"), a las empresas Airbus, incluida la empresa matriz EADS, de préstamos para investigación y desarrollo y otros préstamos en condiciones preferenciales, incluida la financiación para el A320, el A321, el A330/340 y el A380.
- La asunción y condonación por las CE y los Estados miembros de la deuda resultante de la ayuda para emprender proyectos y otra financiación de la producción y el desarrollo de grandes aeronaves civiles, incluida la deuda acumulada por Deutsche Airbus y condonada por el Gobierno alemán y la deuda asumida por el Gobierno español en nombre de Construcciones Aeronáuticas S.A. ("CASA").
- La concesión por las CE y los Estados miembros de aportaciones de capital y donaciones, inclusive a través de bancos de propiedad estatal y bancos controlados por el Estado. Cabe citar ejemplos como las inversiones de capital del Gobierno alemán en Deutsche Airbus a través del Kreditanstalt für Wiederaufbau ("KfW") y la devolución, sin compensación alguna, de las acciones adquiridas mediante esa transacción al grupo Daimler, empresa matriz de Deutsche Airbus. El Gobierno francés efectuó entre 1987 y 1997 aportaciones de capital para compensar pérdidas de Aérospatiale y aumentó el valor accionario de la empresa mediante transferencias de acciones a ésta en 1998.
- La concesión por las CE y los Estados miembros de préstamos para investigación y desarrollo y donaciones en apoyo del desarrollo de grandes aeronaves civiles. Estos préstamos y donaciones benefician directamente a las empresas Airbus.
- Cualesquiera modificaciones, revisiones, medidas de aplicación o medidas conexas a las descritas *supra*.
- Cualesquiera otras medidas que entrañen una contribución financiera de las CE o cualquiera de los Estados miembros que beneficie a las empresas de Airbus.

Las subvenciones en cuestión abarcan las relativas a los modelos de Airbus A300, A310, la familia A320, A330/340, A330-200, A340-500/600 y, más recientemente, el A380.

A los Estados Unidos les preocupa que la ayuda proporcionada a Airbus por las CE y los Estados miembros para emprender proyectos destinados al desarrollo de grandes aeronaves civiles,

incluidos, pero no exclusivamente, el Airbus A340-500/600 y el A380, así como el préstamo concedido por el BEI a EADS para el A380, parecen ser subvenciones a la exportación que infringen los párrafos 1 a) y 2 del artículo 3 del Acuerdo SMC.

A los Estados Unidos también les preocupa que las medidas parecen causar efectos desfavorables para sus intereses a tenor de lo dispuesto en:

- El apartado a) del artículo 5, del Acuerdo SMC, porque las medidas son subvenciones específicas en el sentido de los artículos 1 y 2 del Acuerdo SMC y una evaluación de todos los factores económicos pertinentes ha demostrado que sus efectos causan o amenazan causar un daño a la rama de producción de los Estados Unidos en el mercado estadounidense de las grandes aeronaves civiles.
- El apartado c) del artículo 5, los apartados a), b) y c) del párrafo 3 y el párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo SMC, porque esas medidas son subvenciones específicas en el sentido de los artículos 1 y 2 del Acuerdo SMC que causan o amenazan causar un perjuicio grave a los intereses de los Estados Unidos mediante el desplazamiento y la obstaculización de las importaciones estadounidenses de grandes aeronaves civiles en los mercados de las CE y de terceros países, y mediante una significativa subvaloración de precios, contención de la subida de los precios, reducción de los precios o pérdida de ventas en el mismo mercado.

A los Estados Unidos también les preocupa que las medidas parecen ser incompatibles con el párrafo 1 del artículo XVI del GATT de 1994.

A los Estados Unidos les preocupa asimismo que las medidas hayan causado y sigan causando la anulación o menoscabo de ventajas resultantes directa o indirectamente para los Estados Unidos del GATT de 1994, en el sentido del párrafo 1 del artículo XXIII.

Se adjunta una relación de las pruebas disponibles, de conformidad con los artículos 4 y 7 del Acuerdo SMC.

Esperamos con interés su respuesta a la presente solicitud y la fijación de una fecha mutuamente aceptable para las consultas.

Relación de las pruebas disponibles

AECMA, Statistical Survey (1998), Statistical Survey (1999), Facts and Figures (1999), Facts and Figures (2000), Facts and Figures (2001), and Facts and Figures (2002).

Comisión Europea, La industria aeroespacial europea ante el desafío global, Com(97) 466 final (24 de septiembre de 1997).

Comisión Europea, STAR 21. Strategic Aerospace Review for the 21st Century. Creating a Coherent Market and Policy Framework for a Vital European Industry (julio de 2002).

Comisión Europea, 1998 - 2002 Project Synopses: New Perspectives in Aeronautics, The Competitive and Sustainable Growth Programme (2002).

Comisión Europea, Decisión de la Comisión por la que se declara la compatibilidad de una operación de concentración con el mercado común y con el funcionamiento del Acuerdo EEE, Asunto IV/M.877, Reglamento (CEE) N° 4064/89 del Consejo, C(97) 2598 final (30 de julio de 1997).

Comisión Europea, Report of the Group of Personalities, Meeting Society's Needs and Winning Global Leadership. European Aeronautics: A Vision for 2002 (enero de 2001).

Comunidades Europeas, Notificaciones presentadas de conformidad con el párrafo 1 del artículo XVI del GATT de 1994 y el artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, G/SCM/N/3/EEC (12 de marzo de 1996).

EC External Advisory Group for Aeronautics, Position Paper on Aeronautics for Europe: Recommendations to the European Commission (abril de 2000).

Comisión Europea, Comunicado de prensa, "Visite du Commissaire au Commerce, Pascal Lamy, à Airbus Industrie, Toulouse, 15 Juin 2001" (14 de junio de 2001).

Oficina General de Intervención de Cuentas de los Estados Unidos, Informe, European Aeronautics: Strong Government Presence in Industry Structure and Research and Development Support, GAO/NSIAD-94-71 (23 de marzo de 1994).

Oficina General de Intervención de Cuentas de los Estados Unidos, International Trade: Long-Term Viability of US-European Union Aircraft Agreement Uncertain, GAO/GGD-95-45 (diciembre de 1994).

Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos, Global Competitiveness of US Advanced Technology Manufacturing Industries: Large Civil Aircraft, Inv. No. 332-332, Transcripción de la audiencia (15 de abril de 1994) e Informe (agosto de 1993).

Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos, The Changing Structure of the Global LCA Aircraft Industry and Market: Implications for the Competitiveness of the US Industry, Inv. No. 332-384 (noviembre de 1998).

Personal del Comité de Energía y Comercio de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, Subcomité de Supervisión e Investigaciones, Major Issues in United States-European Community Trade, 100th Cong., 1st Session (Comm. Print 1987).

Gellman Research Associates, An Economic and Financial Review of Airbus Industrie (4 de septiembre de 1990).

Hans J. Weber y Aaron J. Gellman, Analysis of Indirect Support to European Large Civil Aircraft Industry (24 de enero de 2000).

Airclaims, Client Aviation System Inquiry (CASE) database.

European Aeronautics Defence and Space Company (EADS), Informes anuales y Presentaciones de inversores.

BAE SYSTEMS, Annual Reports.

DaimlerChrysler, DaimlerBenz, DASA y MBB, Annual Reports; DaimlerChrysler, Form 20-F for the fiscal year ended December 31, 1998, Consolidated Statement of Income, Note F-43; Daimler-Benz, Consolidated Interim Report, January 1-June 30, 1992.

Aérospatiale, Annual Reports.

CASA, Annual Reports.

The Boeing Company, Annual Reports and other company information.

Airbus, Global Market Forecasts.

Barclay Capital, Analyst Reports.

Crédit Suisse First Boston, Analyst Reports.

Goldman Sachs, Analyst Reports.

JP Morgan, Analyst Reports.

Lehman Brothers, Analyst Reports.

Merrill Lynch, Analyst Reports.

Morgan Stanley, Analyst Reports.

Schroders Salomon Smith Barney, Analyst Reports.

The Wall Street Journal, "In the Secret World of Airplane Deals, One Battle Up Close" (10 de marzo de 2003).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Cuenta General del Estado de 1992, Serie A, Núm. 34 (13 de enero de 1997).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Cuenta General del Estado de 1997, Serie A, Núm. 139, Tribunal de Cuentas (30 de abril de 2001).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Cuenta General del Estado de 1998, Serie A, Núm. 176, Tribunal de Cuentas (17 de julio de 2001).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Contestaciones del Gobierno, Serie D, Núm. 251 (18 de octubre de 2001).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Contestaciones del Gobierno, Serie D, Núm. 547 (5 de junio de 2003).

Boletín Oficial de las Cortes Generales, Congreso de los Diputados, Contestaciones del Gobierno, Serie D, Núm. 547 (5 de junio de 2003).

Boletín Oficial del Estado núm. 170 (17 de julio de 2002) (Orden CTE/1828/2002 de 8 de julio de 2002) (Orden ... por la que se establecen las bases reguladoras para el período 2002-2008 y la convocatoria del año 2002, relativas a la concesión de ayudas a la participación empresarial en los programas de desarrollo de la motorización de la familia de aviones Airbus A 380).

Boletín Oficial del Estado núm. 200 (21 de agosto de 2003), Orden ECO/2357/2003 de 25 de julio de 2003 (16574).

Boletín Oficial de la Junta de Andalucía, núm. 126 (29 de octubre de 2002) (21.001) (Acuerdo de 30 de julio de 2002, del Consejo de Gobierno de Andalucía, por el que se autoriza la concesión de una subvención de 35,7 millones de euros a favor de EADS-CASA para el proyecto A400M y Acuerdo de 30 de julio de 2002, del Consejo de Gobierno de Andalucía, por el que se autoriza la concesión de una subvención de 9,7 millones de euros para la factoría de Tablada).

Boletín Oficial de la Junta de Andalucía, núm. 134 (16 de noviembre de 2002) (Resolución de 21 de octubre de 2002, de la Dirección General de Industria, Energía y Minas de la Junta de Andalucía).

Boletín Oficial de la Junta de Andalucía, núm. 193 (7 de octubre de 2003) (Acuerdo de 29 de julio de 2003, del Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía).

Cortes Generales, Diario de Sesiones del Senado, Comisión de Presupuestos, Núm. 523 (23 de noviembre de 1999).

Cortes Generales, Diario de Sesiones del Congreso de los Diputados, Comisiones, Ciencia y Tecnología, Núm. 106 (Año 2000).

Ministerio de Ciencia y Tecnología, Secretaría de Estado de Industria, Cuadernos Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI) (julio de 1993) y Balance del Segundo Año del Ministerio de Ciencia y Tecnología (junio de 2002).

Ministerio de Ciencia y Tecnología, Comunicado de prensa, "El Ministerio aportará al desarrollo [de A380] 376 millones de euros hasta 2013" (2 de octubre de 2003).

Ministerio de Ciencia y Tecnología, Evolución del Sistema Valenciano de I+D+I durante 2001 (sin fecha).

Ministerio de Economía, Comunicado de prensa, "Aprobados Incentivos Regionales para cinco proyectos por 105 millones €" (6 de marzo de 2003).

Comisión Europea, Decisión relativa a la ayuda concedida por España a la empresa aeronáutica Construcciones Aeronáuticas, SA, Diario Oficial L 331 de 1997, 97/807/EC (30 de abril de 1997).

Comisión Europea, Notificación de Ayuda de Estado correspondiente al Plan Tecnológico Aeronáutico II, Ayuda de Estado N° N 135/1999, SG(99) D/3208 (5 de mayo de 1999) y notificación de modificación, Ayuda de Estado N° N 432/2000, SG(2000) D/106018 (7 de agosto de 2000).

EFEDATA, "Consejo Ministros MINER firma Convenio CASA Desarrollo Airbus por 11.348 millones" (23 de diciembre de 1998).

Expansión, "CASA recibirá una fuerte ayuda a sus proyectos en Andalucía" (18 de enero de 2001).

Expansión, "CASA y CEPSA reciben ayudas para sus nuevas fábricas en Andalucía" (16 de mayo de 2001).

Diario de Sevilla, "Mil millones del Gobierno para I+D en aeronáutica" (10 de mayo de 2002).

Diario de Sevilla, "La Junta acumula más de 100 millones en ayudas al sector" (30 de julio de 2003).

ABC Sevilla, "La Junta aportará hasta el 50% de la inversión prevista por EADS-CASA" (24 de julio de 2002).

ABC, "El Estado aportará 406,5 millones hasta 2013 para el desarrollo del Airbus A380" (2 de octubre de 2003).

Acuerdo entre los Gobiernos de la República Francesa, la República Federal de Alemania, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Reino de España y el Reino de Bélgica relativo al Programa Airbus A330/A340 (26 de julio de 1995), disponible en <http://www.mae.es/documento/0/000/000/005/AIRBUS1.pdf>.

Comité de Comercio e Industria del Parlamento del Reino Unido, Supplementary Memorando submitted by the Society of British Aerospace Companies Ltd., Minutes of Evidence (marzo de 2001).

Parlamento del Reino Unido, Memorandum submitted by the Department on Trade and Industry, Appendix 1 to the Minutes of Evidence, session 2000-01, Annex 2.

Cámara de los Lores, Respuestas escritas, Respuesta de la Baronesa Miller of Hendon, Hansard, column WA86 (25 de febrero de 1997).

Cámara de los Comunes, Debates, Discurso pronunciado por el Sr. Keith Mans, Hansard, column 759 (13 de diciembre de 1993).

Cámara de los Comunes, Respuestas escritas, Respuesta del Sr. Battle dirigida al Presidente de la Junta de Comercio, Hansard, column 468 (11 de junio de 1997).

Cámara de los Comunes, Debates, Preguntas formuladas por el Sr. Jones y Respuestas de la Sra. Roche dirigidas al Presidente de la Junta de Comercio, Hansard, column 435 et seq. (20 de noviembre de 1997).

Cámara de los Comunes, Debates, Discurso pronunciado por el Sr. Jones, Hansard, column 215 (9 de marzo de 1999).

Cámara de los Comunes, Debates, Discurso pronunciado por el Sr. Jones, Hansard, column 885 (21 de marzo de 2000).

Cámara de los Comunes, Respuestas escritas, Respuesta del Sr. Alan Johnson, Hansard, column 622W (7 de abril de 2000).

Cámara de los Comunes, Respuestas escritas, Respuesta del Sr. Alan Johnson, Hansard, column 461W (13 de mayo de 2002).

Cámara de los Comunes, Debates, Respuesta del Primer Ministro a una pregunta formulada por el Sr. Doug Naysmith, Hansard, column 1158 (9 de julio de 2003).

Cámara de los Comunes, Minutes of evidence taken before the Welsh Affairs Committee, Testimonio del Sr. Fleet (11 de febrero de 2004).

Asamblea Nacional de Gales, Registro oficial (7 de febrero de 2002).

Departamento de Comercio e Industria, 2001, 2002 and 2003 Budgets.

Departamento de Comercio e Industria, Description of launch aid,

<http://www.dti.gov.uk/aerospace/launch-investment.htm> (sin fecha).

Departamento de Comercio e Industria, Comunicado de prensa, "Margaret Becket announces £123 million public/private partnership with British Aerospace for new Airbus A340-500/600" (2 de febrero de 1998).

Departamento de Comercio e Industria, Comunicado de prensa, "Byers Announces £530 million Government Investment in Airbus" (13 de marzo de 2000).

Departamento de Comercio e Industria, Discurso pronunciado por el Secretario de Estado de Comercio e Industria, Stephen Byers, ante la Cámara de Comercio de Birmingham (2 de agosto de 2000).

Departamento de Comercio e Industria, Comunicado de prensa, "Johnson commits £20 million DTI support for UK civil aircraft research" (27 de marzo de 2001).

Departamento de Comercio e Industria, Comunicado de prensa, "Johnson wings in for UK Aerospace industry" (25 de julio de 2002).

Departamento de Comercio e Industria, Comunicado de prensa (Lord Sainsbury of Turville) con motivo de la ceremonia de lanzamiento del A380 en Filton (19 de septiembre de 2002).

Unidad de Estrategia del Primer Ministro, Lending support: Modernising the Government's Use of Loans, A Performance and Innovation Unit Report, página 125 (marzo de 2002), disponible en <http://www.number10.gov.uk/su/loans/report/appendix03-03.htm>.

Comisión Europea, Comunicado de prensa, "Commission Authorizes R&D Aid to Rolls-Royce Large Engine Programmes in the United Kingdom", IP/98/283 (25 de marzo de 1998).

Comisión Europea, Notificación de Ayuda de Estado correspondiente a CARAD, Ayuda de Estado N° NN 15/2000, SG(2000) D/108009 (30 de octubre de 2000).

Engineering and Physical Sciences Research Council, Comunicado de Prensa, "Launch of pioneering industrial and academic partnership" (6 de marzo de 2003).

Materials and Structures National Advisory Committee, Civil Aerospace -- Wing Materials and Structure Review (sin fecha).

Welsh Enterprise Institute, "Reaching for the Skies or Waiting for the Wings to Fall off? The Welsh Assembly, Grant Aid and British Aerospace", Documento 8 (noviembre de 2000).

The British Midlands, Comunicado de prensa, "£59M center at Loughborough University set to raise region's engineering game" (2003).

Systems Engineering Innovation Centre, Comunicado de prensa, "New Jobs and Opportunities as UK Opens World's First Centre of Excellence for Systems Engineering" (16 de junio de 2004).

Kim Kainavo, UK Launch Aid Experience, The Warwick Business School Research Bureau, No. 260 (junio de 1997).

Oxford Economic Consulting, The Economic Contribution of BAE SYSTEMS to the UK and Implications for Defence Procurement Strategy (enero de 2004).

AFX News, BAe Reportedly Barred by UK Government from Selling, Cutting Airbus Stake (17 de octubre de 1999).

The Economist, "Airbus and Boeing: The Jumbo War" (15 de junio de 1991).

The Economist, "Airbus bets the company" (18 de marzo de 2000).

Mail on Sunday, "Plane-makers in monsterjet dogfight" (19 de marzo de 2000).

The Guardian, "Airbus Jobs Depend on Aid, Says BAE" (17 de septiembre de 1999).

The Guardian, "Airbus pays up to head off US row" (12 de noviembre de 2002).

The Guardian, "Boeing Accuses Airbus of Dumping" (26 de marzo de 2004).

The New York Times, "Airbus' latest Flies Into the Storm" (4 de marzo de 1993).

Presupuestos Federales de Alemania (1980-2003). Ministerio de Economía, grupo de títulos 09, partidas 892 91-634, 862 41 y 870 91-634; Ministerio de Economía, título 0902, grupo de títulos 09, partida 182 04; Ministerio de Ciencia e Investigación (1978-1994), partida "promoción de la investigación y la tecnología aeronáuticas"; Ministerio de Economía y Ministerio de Ciencia (1995-1998), partidas 685 02 (31), 893 02 (31) y 683 94-634.

Monopolkommission, Zusammenschlussvorhaben der Daimler Benz AG mit der Messerschmitt-Boelkow-Blohm GmbH, Sondergutachten 18 (1989), basado en un informe del Bundesrechnungshof, Bericht über die Neustrukturierung der Deutschen Luftfahrt (26 de enero de 1989).

Ministerio de Finanzas y Ministerio de Investigación y Tecnología de Alemania, Foerderkatalog.

Bundestag, Drs. 11/4375.

Bundestag, Drs. 12/1080 (23 de agosto de 1991).

Bundestag, Drs. 12/6156 (12 de noviembre de 1993).

Bundestag, Drs. 13/2238 (1º de septiembre de 1995).

Bundestag, Drs. 13/4244 (28 de marzo de 1996).

Bundestag, Drs. 13/6910 (7 de febrero de 1997).

Bundestag, Drs. 13/8409 (22 de agosto de 1997).

Bundestag, Drs. 14/10002 (16 de octubre de 2002).

Bremische Buergerschaft, Drs. 12/194 (16 de mayo de 1988).

Bremische Buergerschaft, Plenarprotokoll (18 de mayo de 1988).

Bremische Buergerschaft, Plenarprotokoll (15 de diciembre de 1998).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 16/1714 (20 de noviembre de 1998).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 16/4734 (5 de septiembre de 2000).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 16/5991 (8 de mayo de 2001).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 17/1733 (22 de noviembre de 2002).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 17/2159 (7 de febrero de 2003).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 17/2267 (19 de febrero de 2003).

Hamburgische Buergerschaft, Drs. 17/3641 (11 de noviembre de 2003).

Niedersaechsischer Landtag, Drs. 14/275 (15 de octubre de 1998).

Niedersaechsischer Landtag, Drs. 14/3447 (5 de junio de 2002).

Niederschrift über die Sitzung des Straßen-und Verkehrsausschusses der Stadt Varel (13 de marzo de 2002), disponible en www.varel.de.

Bloomberg News, "DASA Can't Play A3XX Role Without State Cash, Handelsblatt Says" (6 de marzo de 2000).

Die Welt, "EADS Also Wants to Surpass Boeing in the Defense Sector" (27 de abril de 2004).

Frankfurter Allgemeine Zeitung, "Dasa bietet Mitfinanzierung des Eurofighters an" (16 de junio de 1997).

Frankfurter Allgemeine Zeitung, "DASA zahlt 1,4 Milliarden DM an den Bund" (13 de enero de 1998).

Frankfurter Allgemeine Zeitung, "Airbus sieht seine Darlehen in Einklang mit internationalen Regeln" (21 de diciembre de 2000).

Handelsblatt, Comunicado de prensa del Ministerio de Economía de Alemania, "Daimler-Benz-MBB / Erklärung des Bundesministeriums für Wirtschaft zur Neustrukturierung der Luftfahrtindustrie" (3 de noviembre de 1988).

Handelsblatt, "Deutsche Airbus/Die Gesellschaft hat derzeit keine Bilanz- und Liquiditätsprobleme. Der gefallene Dollarkurs..." (20 de octubre de 1988).

Handelsblatt, "Deutsche Airbus GmbH / Erster Jahresabschluss mit Bilanzverlust von 1,3 mrd. DM. Strukturelle und gesellschaftsrechtliche Veränderungen beherrschten Entwicklung" (26 de julio de 1990).

Handelsblatt, "Deutsche Airbus GmbH / Noch ungeklärt ist die Integration der drei süddeutschen Werke von MBB und Dornier. Beihilfenkürzung hatte Kapitalaufstockung zur Folge" (25 de febrero de 1991).

Handelsblatt, "Airbus / Rückzahlung von Entwicklungskosten / Entlastung für Waigel" (12 de enero de 1998).

Hamburger Abendblatt, "Airbus! Hark Bohm, Verleger Bauer, Senator Uldall streiten beim Abendblatt. A380: Bringt er wirklich Arbeitsplätze?" (8 de marzo de 2003).

Senator für Wirtschaft und Häfen der Freien Hansestadt Bremen, Wirtschaftsstandort Bremen 2000-2001.

Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung, Informe semanal, "Entwicklung des Staatsdefizits im Jahre 1997 - Ein (notwendiger) Blick zurück" (1998).

DARA GmbH, 1996 Annual Report: Aviation Research Program 1995-1998.

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Bericht des Koordinators für die Deutsche Luft- und Raumfahrt zur Lage und den Perspektiven der deutschen Luft- und Raumfahrt, 6 de febrero de 2002.

Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt, Jahresberichte (Informes anuales) 1997/98, 1998/99, 1999/2000, 2000/01, 2001/02 y 2002/03.

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Press Release, Mosdorf legt Koordinatorbericht Luft- und Raumfahrt vor, 20 de febrero de 2002.

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Innovationsmotor Luftfahrt, Die Luftfahrtforschungsprogramme der Bundesregierung - Bilanz und Ausblick, julio de 2003.

Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt, Press Release, Zusammenarbeit mit Airbus bei Entwurf und Bau neuer Flugzeuge, 19 de mayo de 2004.

Hans W. Pohl, Research & Technology Coordination Airbus Deutschland, Nationale und Europäische Förder Programme (mayo de 2004).

Sénat, No. 367 (session ordinaire de 1996-1997), Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Rapport d'Information, "Mission de contrôle effectuée sur le soutien public à la construction aéronautique civile".

Sénat, No. 414 (session ordinaire 1998-1999), Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Rapport d'Information sur la restructuration de l'industrie aéronautique européenne.

Sénat, No. 89 (session ordinaire de 1999-2000), Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Rapport Général sur le projet de loi de finances pour 2000, Tome III, Annexe No. 25.

Sénat, No. 91 (session ordinaire de 1999-2000), Avis sur le projet de loi de finances pour 2000, Commission des Affaires Économiques et du Plan, Tome XIX.

Sénat, No. 94 (session ordinaire de 2000-2001) Avis sur le projet de loi de finances pour 2001, Commission des Affaires Économiques et du Plan, Tome XIX.

Sénat, No. 87 (session ordinaire de 2001-2001), Rapport Général sur le projet de loi de finances pour 2002, Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Tome III.

Sénat, No. 299 (session ordinaire de 2000-2001), Rapport sur le projet de loi...relatif à la réalisation d'un itinéraire à très grand gabarit entre le port de Bordeaux et Toulouse, Commission des Affaires Économiques et du Plan.

Sénat, No. 68 (session ordinaire de 2002-2003), Rapport Général sur le projet de loi de finances, Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Tome III.

Sénat, No. 73 (session ordinaire de 2003-2004), Rapport Général sur le projet de loi de finances pour 2004, Commission des Finances, du Contrôle Budgétaire et des Comptes Économiques de la Nation, Tome III.

Assemblée Nationale, No. 1866 (onzième législature), Avis sur le projet de loi de finances pour 2000, Commission de la Production et des Échanges, Tome XIII.

Ministère de l'Équipement, des Transports et du Logement, Document accompagnant l'arrêt déclaré l'utilité publique en application de l'article L11-1-1 du code de l'expropriation pour cause d'utilité publique (sin fecha).

Cour des Comptes, Rapport sur L'Exécution des Lois de Finances en Vue du Règlement du Budget de l'Exercice 2001, Titre 2, Chapitre 2.

Ministerio de Transportes de Francia, Comunicado de prensa, "Accord pour le Financement de L'Airbus A380" (15 de marzo de 2002).

Région d'Aquitane, Budget Supplémentaire (17 de junio de 2002).

Région d'Aquitane, Comunicado de prensa, "Développement durable et retombées économiques de l'A380" (2 de abril de 2003).

Grand Toulouse, Presentación sobre AéroConstellation, disponible en www.grandtoulouse.org.

Puerto de Burdeos, Installations nautiques pour l'acheminement des éléments de l'A380 (sin fecha).

Puerto de Burdeos, Principaux investissements prévus en 2003.

Puerto de Burdeos, Flash Infos 90.

Comisión Europea, Notificación de Ayuda de Estado correspondiente a los anticipos reembolsables a Aérospatiale para el Programa Airbus A340-500/600, Ayuda de Estado N° N 369/98, SG(99)D/586 (26 de junio de 1999).

Aviation Week & Space Technology, "Credit Lyonnais to Buy 20% Stake in Aérospatiale from French Government" (3 de agosto de 1992).

Aviation Week & Space Technology, "France Advances Consolidation Efforts" (17 de marzo de 1997).

Aviation Week & Space Technology, "Aerospatiale, Matra Poised for Merger. The decision to privatize the state-owned defense firm presages a new round of consolidation in Europe" (27 de julio de 1998).

Business Week, "Birth of a Giant: The inside story of how Europe's toughest bosses turned Airbus into a global star: EADS" (10 de julio de 2000).

Dow Jones Newswires, "Airbus Tests Logistics of Shipping Jumbo A380 Parts" (3 de noviembre de 2003).

Les Echos, "L'État va apporter 1,213 milliard d'euros d'avances remboursables à Airbus France pour la construction du futur gros-porteur, don't le premier vol est prévu fin 2004" (18 de marzo de 2002).

Les Echos, "Le président de la République a inauguré hier le chantier de construction du site d'assemblage de L'A380..." (17 de julio de 2002).

Les Echos, "Le gros-porteur d'airbus pourrait créer 10.000 emplois en Midi-Pyrénées en 2008" (21 de octubre de 2002).

Les Echos, "La ville maintien sa politique de dette zéro depuis 1999, mais sa communauté d'agglomération s'est fortement endettée pour aménager la zone Aéroconstellation à Blagnac..." (3 de abril de 2003).

Le Moniteur Expert, "Aquitaine/Midi-Pyrénées 170 millions d'euros pour l'itinéraire à grand gabarit de l'Airbus A380" (19 de octubre de 2001).

The Wall Street Journal, "Airbus Receives \$850 Million Order from AIG's International Lease Finance" (8 de septiembre de 1994).

Banco Europeo de Inversiones, Loans activity, Breakdown by sector - Industry.

Banco Europeo de Inversiones, Projects & Loans, Loans activity.

Banco Europeo de Inversiones, Results for the Years 2001 and 2002.

Banco Europeo de Inversiones, Annual Press Conference 2003, Background Note no. 1 (febrero de 2003).
